

II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

zo 6. augusta 2007

o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve

[oznámené pod číslom K(2007) 3852]

(Text s významom pre EHP)

(2007/552/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

a určitých výrobkov zo živých párnokopytníkov na trh a do obchodu.

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych a zootechnických kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Spoločenstva s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu ⁽¹⁾, a najmä na jej článok 10 ods. 3,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu ⁽²⁾, a najmä na jej článok 9 ods. 3,

keďže:

(1) V Spojenom kráľovstve bolo vyhlásené prepuknutie slintačky a krívačky.

(2) Situácia v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o slintačku a krívačku, by mohla ohroziť stáda v ostatných členských štátoch, a to uvedením živých párnokopytníkov

(3) Spojené kráľovstvo prijalo opatrenia podľa smernice Rady 2003/85/ES z 29. septembra 2003 o opatreniach Spoločenstva na kontrolu slintačky a krívačky, ktorou sa zrušuje smernica 85/511/EHS a rozhodnutia 89/531/EHS a 91/665/EHS a mení a dopĺňa sa smernica 92/46/EHS ⁽³⁾, a v dotknutých oblastiach zaviedlo ďalšie opatrenia.

(4) Situácia, pokiaľ ide o túto chorobu v Spojenom kráľovstve, si vyžaduje sprísnenie opatrení na kontrolu slintačky a krívačky, ktoré prijalo Spojené kráľovstvo, a to prijatím dočasných ochranných opatrení Spoločenstva v spolupráci s predmetným členským štátom do času, kým zasadne Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat.

(5) Smernica Rady 64/432/EHS ⁽⁴⁾ sa týka zdravotných problémov zvierat ovplyvňujúcich obchod s hovädzím dobytkom a ošípanými vo vnútri Spoločenstva.

(6) Smernica Rady 91/68/EHS ⁽⁵⁾ sa týka veterinárnych podmienok upravujúcich obchod s ovcami a s kozami vo vnútri Spoločenstva.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/33/ES (Ú. v. ES L 315, 19.11.2002, s. 14).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 195, 2.6.2004, s. 12).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 306, 22.11.2003, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/104/ES (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 352).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/104/ES.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 46, 19.2.1991, s. 19. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/104/ES.

- (7) Smernica Rady 92/65/EHS z 13. júla 1992, ktorou sa ustanovujú veterinárne požiadavky na obchodovanie so zvieratami, spermou, vajčkami a embryami, na ktoré sa nevzťahujú veterinárne požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch Spoločenstva uvedených v prílohe A oddiele I smernice 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva⁽¹⁾ sa okrem iného týka obchodu s inými párnokopytníkmi a so spermou, s vajčkami a embryami oviec a kôz a embryami ošípaných.
- (8) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné hygienické predpisy pre potraviny živočíšneho pôvodu⁽²⁾, sa okrem iného týka veterinárnych podmienok pre výrobu a marketing čerstvého mäsa, mletého mäsa, mechanicky separovaného mäsa, mäsových prípravkov, mäsa zvierat z farmového chovu, mäsových výrobkov, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev a mliečnych výrobkov.
- (9) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 z 29. apríla 2004, ktorým sa ustanovujú osobitné predpisy na organizáciu úradných kontrol produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu⁽³⁾, sa okrem iného týka označovania potravín živočíšneho pôvodu zdravotnou značkou.
- (10) Smernica Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúca pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh⁽⁴⁾, stanovuje osobitné ošetrovanie mäsových výrobkov, ktoré zaisťujú zničenie vírusu slintačky a krívačky vo výrobkoch živočíšneho pôvodu.
- (11) Rozhodnutie Komisie 2001/304/ES z 11. apríla 2001 o označovaní a používaní určitých živočíšnych výrobkov v súvislosti s rozhodnutím 2001/172/ES týkajúcim sa určitých ochranných opatrení, pokiaľ ide o slintačku a krívačku v Spojenom kráľovstve⁽⁵⁾, sa týka osobitnej zdravotnej značky, ktorá sa má použiť v prípade určitých výrobkov živočíšneho pôvodu, ktoré sú zakázané na vnútroštátnom trhu.
- (12) Smernica Rady 92/118/EHS⁽⁶⁾ stanovuje veterinárne a zdravotné požiadavky na obchodovanie s výrobkami, na ktoré sa nevzťahujú takéto požiadavky ustanovené v osobitných právnych predpisoch uvedených v prílohe A (I) k smernici 89/662/EHS a pokiaľ ide o patogény, k smernici 90/425/EHS, a na ich dovoz do Spoločenstva.
- (13) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 z 3. októbra 2002, ktorým sa stanovujú zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených pre ľudskú spotrebu⁽⁷⁾, stanovuje rôzne spôsoby ošetrovania vedľajších živočíšnych výrobkov schopných zničiť vírus slintačky a krívačky.
- (14) Smernica Rady 88/407/EHS⁽⁸⁾ stanovuje veterinárne požiadavky pre obchodovanie so zmrazeným semenom domáceho dobytku v Spoločenstve a pre jeho dovoz do Spoločenstva.
- (15) Smernica Rady 89/556/EHS⁽⁹⁾ sa týka veterinárnych podmienok, ktorými sa riadi obchod s embryami domáceho hovädzieho dobytku v rámci Spoločenstva a dovozy týchto embryí z tretích krajín.
- (16) Smernica Rady 90/429/EHS⁽¹⁰⁾ stanovuje požiadavky na zdravotný stav zvierat platné pri obchodovaní so spermou ošípaných v rámci Spoločenstva a jej dovoze.
- (17) Smernica Rady 90/426/EHS⁽¹¹⁾ sa týka zdravotného stavu zvierat v súvislosti s presunom a dovozom zvierat čelade koňovitých z tretích krajín.
- (18) Situácia sa prehodnotí a opatrenia sa v prípade potreby upravujú na zasadnutí Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat, ktoré sa bude konať 8. augusta 2007,

(1) Ú. v. ES L 268, 14.9.1992, s. 54. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím Komisie 2007/265/ES (Ú. v. EÚ L 114, 1.5.2007, s. 17).

(2) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 55 v znení úpravy uverejnenej v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 22. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006 (Ú. v. EÚ L 363, 20.12.2006, s. 1).

(3) Ú. v. EÚ L 139, 30.4.2004, s. 206 v znení úpravy uverejnenej v Ú. v. EÚ L 226, 25.6.2004, s. 83. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1791/2006.

(4) Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

(5) Ú. v. ES L 104, 13.4.2001, s. 6. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2002/49/ES (Ú. v. ES L 21, 24.1.2002, s. 30).

(6) Ú. v. ES L 62, 15.3.1993, s. 49. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2004/41/ES (Ú. v. EÚ L 157, 30.4.2004, s. 33) v znení úpravy uverejnenej v (Ú. v. EÚ L 195, 2.6.2004, s. 12).

(7) Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 829/2007 (Ú. v. EÚ L 191, 21.7.2007, s. 1).

(8) Ú. v. ES L 194, 22.7.1988, s. 10. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/16/ES (Ú. v. EÚ L 11, 17.1.2006, s. 21).

(9) Ú. v. ES L 302, 19.10.1989, s. 1. Smernica naposledy zmenená a doplnená rozhodnutím 2006/60/ES (Ú. v. EÚ L 31, 3.2.2006, s. 24).

(10) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 62. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Rady (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

(11) Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 42. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou 2006/104/ES.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Bez toho, aby boli dotknuté opatrenia prijaté Spojeným kráľovstvom podľa smernice Rady 2003/85/ES a najmä zavedenie dočasnej kontrolnej zóny v súlade s článkom 7 ods. 1 a zavedenie zákazu presunu zvierat v súlade s článkom 7 ods. 3 uvedenej smernice, Spojené kráľovstvo zaistí, že:

1. nedôjde k presunu živého hovädzieho dobytku, živých oviec, kôz, ošípaných a iných párnokopytníkov medzi tými časťami jeho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I a prílohe II;
2. živý hovädzí dobytok, živé ovce, kozy a ošípané a iné párnokopytníky sa nevyvezú z tých častí jeho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I a prílohe II, a nedôjde k ich presunu cez tieto časti jeho územia;
3. bez toho, aby boli dotknuté obmedzenia o presune zvierat vnímavého druhu na slintačku a krívačku v rámci Veľkej Británie a cez Veľkú Britániu, ktoré uplatňujú príslušné orgány Spojeného kráľovstva, a odchylné od ustanovení druhého odseku príslušné orgány môžu povoliť priamy a neprerušovaný prevoz párnokopytníkov cez oblasti uvedené v prílohe I a prílohe II po hlavných cestách a železniciach;
4. veterinárne osvedčenia stanovené v smernici Rady 64/432/EHS, ktoré sprevádzajú živý hovädzí dobytok a ošípané, a veterinárne osvedčenia stanovené v smernici Rady 91/68/EHS, ktoré sprevádzajú živé ovce a kozy, vyvázané do ostatných členských štátov z častí územia Spojeného kráľovstva, ktoré nie sú uvedené v prílohe I a prílohe II, musia obsahovať túto vetu:

„Zvieratá v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“;

5. veterinárne osvedčenia sprevádzajúce párnokopytníkov iných ako párnokopytníkov, na ktorých sa vzťahujú osvedčenia uvedené v odseku 4, vyvázané do ostatných členských štátov z častí územia Spojeného kráľovstva, ktoré nie sú uvedené v prílohe I a prílohe II, musia obsahovať túto vetu:

„Živé párnokopytníky v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“;

6. presun zvierat, ktoré sprevádza veterinárne osvedčenie uvedené v odseku 4 alebo 5, do ostatných členských štátov je povolený len, ak miestny veterinárny orgán zašle tri dni vopred oznámenie ústrednému a miestnemu veterinárnemu orgánu členského štátu, do ktorého sa zvieratá majú doviest.

Článok 2

1. Spojené kráľovstvo nevyvezie druhy mäsa uvedené v odseku 2 pochádzajúce z hovädzieho dobytku, oviec, kôz, ošípaných a iných párnokopytníkov získané zo zvierat, ktoré pochádzajú z tých častí jeho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I.

2. Druhy mäsa uvedené v odseku 1 zahŕňajú „čerstvé mäso“, „mleté mäso“, „mechanicky separované mäso“ a „mäsové prípravky“, ako sú definované v odseku 1 prílohy 1 k nariadeniu (ES) č. 853/2004.

3. Druhy mäsa, ktoré sa nesmú vyvážať zo Spojeného kráľovstva v súlade s ustanoveniami tohto rozhodnutia, sa označia v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom smernice Rady 2002/99/ES alebo v súlade s rozhodnutím Komisie 2001/304/ES.

4. Pod podmienkou, že mäso je jasne označené a bolo od dátumu výroby prepravované a uskladňované oddelene od mäsa, ktoré sa nesmie vyvážať, v súlade s ustanoveniami tohto rozhodnutia, pokiaľ ide o vývoz mimo oblastí uvedených v prílohe I, zákaz stanovený v odseku 1 sa neuplatňuje na druhy mäsa uvedené v odseku 2, ktoré sú označené zdravotnou značkou v súlade s kapitolou III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004/ES, a ktoré:

- a) bolo získané do 15. júla 2007 alebo

- b) pochádza zo zvierat chovaných a porazených mimo oblastí, ktoré sú uvedené v prílohe II, alebo z voľne žijúcej zveri vnímavého druhu na slintačku a krívačku zabitej mimo oblastí, ktoré sú uvedené v prílohe II.

5. Kontrolu súladu s uvedenými podmienkami vykoná príslušný veterinárny orgán pod dohľadom ústredného veterinárneho orgánu.

6. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na čerstvé mäso získané zo zvierat chovaných mimo oblastí, ktoré sú uvedené v prílohe I a prílohe II, a prepravovaných odchyľne od článku 1 ods. 1 a 2 priamo a pod úradnou kontrolou v zapečatených dopravných prostriedkoch na bitúnok, ktorý sa nachádza v oblasti uvedenej v prílohe I mimo ochrannej zóny, na okamžitú porážku. Takéto mäso sa uvedie na trh iba v častiach územia Spojeného kráľovstva, ktoré je uvedené v prílohe I a musí spĺňať tieto podmienky:

— takéto čerstvé mäso musí byť označené zdravotnou značkou v súlade s článkom 4 ods. 1 druhým pododsekom smernice Rady 2002/99/ES alebo v súlade s rozhodnutím Komisie 2001/304/ES,

— bitúnok je pod prísnu veterinárnu kontrolou,

— čerstvé mäso musí byť jasne označené, prepravované a uskladňované oddelene od mäsa, ktoré sa môže vyvážať zo Spojeného kráľovstva,

— kontrolu súladu s uvedenými podmienkami vykoná príslušný veterinárny orgán pod dohľadom ústredného veterinárneho orgánu, ktorý ostatným členským štátom a Komisii oznámi zoznam tých poľnohospodárskych podnikov, ktoré schválil na základe uplatnenia týchto ustanovení.

7. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na čerstvé mäso získané z rozrábkarní, ktoré sa nachádzajú v oblasti uvedenej v prílohe I, ak spĺňa tieto podmienky:

— v ten istý deň sa v tomto poľnohospodárskom podniku spracováva len čerstvé mäso opísané v odseku 4. Po spracovaní akéhokoľvek mäsa, ktoré túto požiadavku nespĺňa, sa vykonáva čistenie a dezinfekcia;

— takéto čerstvé mäso musí byť označené zdravotnou značkou v súlade s kapitolou III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004/ES;

— poľnohospodársky podnik je pod prísnu veterinárnu kontrolou;

— čerstvé mäso musí byť jasne označené, prepravované a uskladňované oddelene od mäsa, ktoré sa nesmie vyvážať z oblastí uvedených v prílohe I;

— kontrolu súladu s uvedenými podmienkami vykoná príslušný veterinárny orgán pod dohľadom ústredného veterinárneho orgánu, ktorý ostatným členským štátom a Komisii oznámi zoznam tých poľnohospodárskych podnikov, ktoré schválil na základe uplatnenia týchto ustanovení.

8. Mäso vyvezené zo Spojeného kráľovstva do ostatných členských štátov je sprevádzané osvedčením vydaným úradným veterinárom. Osvedčenie musí obsahovať túto vetu:

„Mäso v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

Článok 3

1. Spojené kráľovstvo nevyvezie mäsové výrobky, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev z hovädzieho dobytku, oviec, kôz, ošípaných a iných párnokopytníkov, ktoré pochádzajú z tých častí Spojeného kráľovstva, ktoré sú uvedené v prílohe I, alebo upravené mäso získané zo zvierat pochádzajúcich z týchto častí Spojeného kráľovstva.

2. Pod podmienkou, že mäsové výrobky, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev sú jasne označené a boli od dátumu výroby prepravované a uskladňované oddelene od mäsových výrobkov, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev, ktoré sa nesmú vyvážať, v súlade s ustanoveniami tohto rozhodnutia, pokiaľ ide o vývoz mimo oblastí uvedených v prílohe I, zákaz stanovený v odseku 1 sa neuplatňuje na mäsové výrobky, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev, ktoré sú označené zdravotnou značkou v súlade s kapitolou III prílohy I k nariadeniu (ES) č. 854/2004/ES, a ktoré:

a) sú buď vyrobené z mäsa opísaného v článku 2 ods. 4 alebo

b) boli ošetrené aspoň jedným z príslušných spôsobov stanovených pre slintačku a krívačku v časti 1 prílohy III k smernici 2002/99/ES.

3. Kontrolu súladu s uvedenými podmienkami vykoná príslušný veterinárny orgán pod dohľadom ústredného veterinárneho orgánu, ktorý ostatným členským štátom a Komisii oznámi zoznam tých poľnohospodárskych podnikov, ktoré schválil na základe uplatnenia týchto ustanovení.

4. Mäsové výrobky, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev, vyvezené zo Spojeného kráľovstva do ostatných členských štátov sú sprevádzané úradným osvedčením. Osvedčenie musí obsahovať túto vetu:

„Mäsové výrobky, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

5. Odchylné od ustanovení odseku 4, v prípade mäsových výrobkov, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev, ktoré spĺňajú požiadavky odseku 2 a boli spracované v poľnohospodárskom podniku, ktorý vykonáva HACCP⁽¹⁾ a uplatňuje bežný prevádzkový postup, ktorý sa dá kontrolovať a zaisťuje, že normy pre ošetrovanie sú dodržané a zaznamenané, stačí, že súlad s podmienkami, ktoré sa vyžadujú v súvislosti s ošetrovaním a sú stanovené v odseku 2, je uvedený v obchodnom doklade, ktorý sprevádza zásielku a bol schválený v súlade s článkom 9 ods. 1.

6. Odchylné od ustanovení odseku 4, v prípade mäsových výrobkov, vrátane ošetrovaných žalúdkov, mechúrov a čriev, ktoré sú tepelne ošetrované aspoň v súlade s odsekom 2 písm. b) v hermeticky uzavretých kontajneroch, aby sa zaisťovala ich skladovateľnosť, stačí, že sú sprevádzané obchodným dokladom, v ktorom sa uvádza spôsob tepelného ošetrovania.

Článok 4

1. Spojené kráľovstvo nevyvezie mlieko určené alebo neurčené na ľudskú spotrebu z tých častí svojho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I.

2. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na mlieko, ktoré bolo ošetrované aspoň v súlade s:

- a) časťou A prílohy IX k smernici 2003/85/ES, ak je mlieko určené na ľudskú spotrebu alebo
- b) časťou B prílohy IX k smernici 2003/85/ES, ak mlieko nie je určené na ľudskú spotrebu alebo je určené na kŕmenie zvierat vnímavého druhu na slintačku a krívačku.

3. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na mlieko pripravené v poľnohospodárskych podnikoch, ktoré sa nachádzajú v oblastiach uvedených v prílohe I, ak spĺňa tieto podmienky:

a) mlieko použité v poľnohospodárskom podniku musí byť spĺňať podmienky odseku 2 alebo musí byť získané zo zvierat chovaných a dojených mimo oblastí uvedených v prílohe I;

b) poľnohospodársky podnik je pod prísnu veterinárnu kontrolou,

c) mlieko musí byť jasne označené, prepravované a uskladňované oddelene od mlieka a mliečnych výrobkov, ktoré sa nesmú vyvážať z oblastí uvedených v prílohe I;

d) preprava surového mlieka z poľnohospodárskych podnikov, ktoré sa nachádzajú mimo oblastí uvedených v prílohe I, do vyššie uvedených poľnohospodárskych podnikov sa uskutočňuje dopravnými prostriedkami, ktoré boli vyčistené a dezinfikované pred prepravou a následne neprišli do kontaktu s poľnohospodárskymi podnikmi, ktoré sa nachádzajú v oblastiach uvedených v prílohe I, kde sa nachádzajú zvieratá vnímavého druhu na slintačku a krívačku;

e) kontrolu súladu s uvedenými podmienkami vykoná príslušný veterinárny orgán pod dohľadom ústredného veterinárneho orgánu, ktorý ostatným členským štátom a Komisii oznámi zoznam tých poľnohospodárskych podnikov, ktoré schválil na základe uplatnenia týchto ustanovení.

4. Mlieko vyvezené zo Spojeného kráľovstva do ostatných členských štátov je sprevádzané úradným osvedčením. Osvedčenie musí obsahovať túto vetu:

„Mlieko v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

5. Odchylné od ustanovení odseku 4, v prípade mlieka, ktoré spĺňa požiadavky odseku 2 písm. a) alebo b) a bolo spracované v poľnohospodárskom podniku, ktorý vykonáva HACCP a uplatňuje bežný prevádzkový postup, ktorý sa dá kontrolovať a zaisťuje, že normy pre ošetrovanie sú dodržané a zaznamenané, stačí, že súlad s podmienkami, ktoré sa vyžadujú v súvislosti s ošetrovaním a sú stanovené v odseku 2 písm. a) alebo b), je uvedený v obchodnom doklade, ktorý sprevádza zásielku a bol schválený v súlade s článkom 9 ods. 1.

6. Odchylné od ustanovení odseku 4, v prípade mlieka, ktoré je v súlade s požiadavkami odseku 2 písm. a) alebo b) a bolo ošetrované v hermeticky uzavretých kontajneroch, aby sa zaisťovala jeho skladovateľnosť, stačí, že je sprevádzané obchodným dokladom, v ktorom sa uvádza spôsob tepelného ošetrovania.

⁽¹⁾ HACCP = analýza rizík a kritické kontrolné body.

Článok 5

1. Spojené kráľovstvo nevyvezie mliečne výrobky určené alebo neurčené na ľudskú spotrebu z tých častí svojho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I.

2. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na mliečne výrobky, ktoré sú alebo nie sú určené na ľudskú spotrebu a ktoré:

- a) boli vyrobené do 15. júla 2007;
- b) boli pripravené z mlieka, ktoré spĺňa ustanovenia článku 4 ods. 2 alebo 3 alebo
- c) sa vyváža do tretej krajiny, v ktorej dovozná podmienka povoľujú, aby boli takéto výrobky ošetrené iným spôsobom ako sa stanovuje v tomto rozhodnutí a ktorým sa zabezpečí zničenie vírusu slintačky a krívačky.

3. Bez toho, aby bola dotknutá kapitola II časti IX prílohy III k nariadeniu (ES) č. 853/2004, zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na mliečne výrobky určené na ľudskú spotrebu, ktoré:

- a) boli vyrobené z mlieka s kontrolovaným pH menším ako 7,0 a boli tepelne ošetrené pri teplote najmenej 72 °C aspoň po dobu 15 sekúnd, pričom sa rozumie, že takéto ošetrenie nebolo potrebné v prípade hotových výrobkov, ktorých zložky spĺňajú príslušné veterinárne podmienky stanovené v tomto rozhodnutí;
- b) boli vyrobené zo surového mlieka hovädzieho dobytku, oviec alebo kôz, ktoré strávili aspoň 30 dní v poľnohospodárskom podniku, ktorý sa nachádza v oblasti uvedenej v prílohe I, v centre okruhu s priemerom aspoň 10 km, kde neprepukla slintačka a krívačka v priebehu 30 dní pred vyrobením surového mlieka, a ktoré kvasia a dozrievajú aspoň po dobu 90 dní, počas ktorých je pH v celej substancii nižšie ako 6,0 a ktorých koža bola ošetrená 0,2 % kyselinou citrónovou okamžite pred zabalením.

4. Zákaz stanovený v odseku 1 sa nevzťahuje na:

- a) mliečne výrobky pripravené v poľnohospodárskych podnikoch, ktoré sa nachádzajú v oblastiach uvedených v prílohe I, ak spĺňajú tieto podmienky:

— mlieko použité v poľnohospodárskom podniku buď spĺňa podmienky článku 4 ods. 2 alebo bolo získané od zvierat nachádzajúcich sa mimo oblasti uvedenej v prílohe I,

— mliečne výrobky použité ako konečný výrobok sú buď v súlade s podmienkami odseku 2 písm. a) a b) alebo odseku 3 alebo boli vyrobené z mlieka získaného od zvierat nachádzajúcich sa mimo oblasti uvedenej v prílohe I,

— poľnohospodársky podnik je pod prísnu veterinárnu kontrolou,

— mliečne výrobky musia byť jasne označené, prepravované a uskladňované oddelene od mlieka a mliečnych výrobkov, ktoré sa nesmú vyvážať z oblastí uvedených v prílohe I,

— kontrolu súladu s uvedenými podmienkami vykoná príslušný veterinárny orgán pod dohľadom ústredného veterinárneho orgánu, ktorý ostatným členským štátom a Komisii oznámi zoznam tých poľnohospodárskych podnikov, ktoré schválil na základe uplatnenia týchto ustanovení;

- b) mliečne výrobky pripravené v častiach územia, ktoré sa nachádzajú mimo oblastí uvedených v prílohe I a ktoré využívajú mlieko získané do 15. júla 2007 z častí územia uvedených v prílohe I, ak sú tieto mliečne výrobky jasne označené, prepravované a uskladňované oddelene od mliečnych výrobkov, ktoré sa nesmú vyvážať z oblastí uvedených v prílohe I.

5. Mliečne výrobky vyvezené zo Spojeného kráľovstva do ostatných členských štátov sú sprevádzané úradným osvedčením. Osvedčenie musí obsahovať túto vetu:

„Mliečne výrobky v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

6. Odchylné od ustanovení odseku 5, v prípade mliečnych výrobkov, ktoré spĺňajú požiadavky odseku 2 písm. a) a b), odseku 3 a 4 a boli spracované v poľnohospodárskom podniku, ktorý vykonáva HACCP a uplatňuje bežný prevádzkový postup, ktorý sa dá kontrolovať a zaisťuje, že normy pre ošetrenie sú dodržané a zaznamenané, stačí, že súlad s podmienkami stanovenými v odseku 2 písm. a) a b), odseku 3 a 4 je uvedený v obchodnom doklade, ktorý sprevádza zásielku a bol schválený v súlade s článkom 9 ods. 1.

7. Odchylné od ustanovení odseku 5, v prípade mliečnych výrobkov, ktoré sú v súlade s požiadavkami odseku 2 písm. a) a b), odseku 3 a 4 a ktoré boli ošetrené v hermeticky uzavretých kontajneroch, aby sa zaisťovala ich skladovateľnosť, stačí, že sú sprevádzané obchodným dokladom, v ktorom sa uvádza spôsob tepelného ošetrenia.

Článok 6

1. Spojené kráľovstvo nevyvezie spermu, vajíčka a embryá hovädzieho dobytku, oviec, kôz, ošípaných a iných párnokopytníkov z tých častí svojho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I do iných častí Spojeného kráľovstva.

2. Spojené kráľovstvo nevyvezie spermu, vajíčka a embryá hovädzieho dobytku, oviec, kôz, ošípaných a iných párnokopytníkov z tých častí svojho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I a prílohe II.

3. Zákazy stanovené v odseku 1 a 2 sa nevzťahujú na:

a) zmrazenú spermu hovädzieho dobytku a ošípaných vyprodukovanú do 15. júla 2007 a

b) zmrazenú spermu hovädzieho dobytku a ošípaných a embryá hovädzieho dobytku dovezené do Spojeného kráľovstva v súlade s podmienkami stanovenými v smerniciach Rady 88/407/EHS, 90/429/EHS a 89/556/EHS, ktoré od privezenia do Spojeného kráľovstva boli uskladňované a prepravované oddelene od spermy a embryí, ktoré nie sa nesmú vyvážať v súlade s odsekmi 1 a 2.

Predtým ako bude sperma vyvezená, Spojené kráľovstvo poskytne Komisii a ostatným členským štátom zoznam autorizovaných centier na účely tohto odseku.

4. Veterinárne osvedčenie stanovené v smernici Rady 88/407/EHS, ktoré sprevádza zmrazenú spermu hovädzieho dobytku vyvezenú zo Spojeného kráľovstva do ostatných členských štátov, musí obsahovať túto vetu:

„Zmrazená sperma hovädzieho dobytku v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

5. Veterinárne osvedčenie stanovené v smernici Rady 90/429/EHS, ktoré sprevádza zmrazenú spermu ošípaných vyvezenú zo Spojeného kráľovstva do ostatných členských štátov, musí obsahovať túto vetu:

„Zmrazená sperma ošípaných v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

6. Veterinárne osvedčenie stanovené v smernici Rady 89/556/EHS, ktoré sprevádza zmrazené embryá hovädzieho dobytku vyvezené zo Spojeného kráľovstva do ostatných členských štátov, musí obsahovať túto vetu:

„Zmrazené embryá hovädzieho dobytku v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

Článok 7

1. Spojené kráľovstvo nevyvezie kože a kožky hovädzieho dobytku, oviec, kôz, ošípaných a iných párnokopytníkov z tých častí svojho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I.

2. Tento zákaz sa nevzťahuje na kože a kožky, ktoré boli vyrobené do 15. júla 2007 alebo ktoré sú spĺňajú požiadavky písmena c) alebo d) odseku 2 časti A kapitoly VI prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002.

Musí sa dbať na to, aby boli ošetrené kože a kožky oddelené od neošetrených koží a kožíek.

3. Spojené kráľovstvo zaistí, že kože a kožky hovädzieho dobytku, oviec, kôz, ošípaných a iných párnokopytníkov, ktoré sa majú vyviezť do ostatných členských štátov, sú sprevádzané osvedčením, ktoré obsahuje túto vetu:

„Kože a kožky v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

4. Odchyľne od ustanovení odseku 3, v prípade koží a kožíek, ktoré spĺňajú požiadavky písmen b) až e) odseku 1 časti A kapitoly VI prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, stačí, že sú sprevádzané obchodným dokladom, v ktorom je uvedený ich súlad s podmienkami, ktoré sa vyžadujú v súvislosti s ošetrením a sú stanovené v písmenách b) až e) odseku 1 časti A kapitoly VI prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002.

5. Odchyľne od ustanovení odseku 3, v prípade koží a kožíek, ktoré spĺňajú požiadavky písmena c) alebo d) odseku 2 časti A kapitoly VI prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, stačí, že súlad s podmienkami, ktoré sa vyžadujú v súvislosti s ošetrením a sú stanovené v písmene c) alebo d) odseku 2 časti A kapitoly VI prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, je uvedený v obchodnom doklade, ktorý sprevádza zásielku a bol schválený v súlade s článkom 9 ods. 1.

Článok 8

1. Spojené kráľovstvo nevyvezie živočíšne výrobky pochádzajúce z hovädzieho dobytku, oviec, kôz, ošípaných a iných párnokopytníkov, ktoré nie sú uvedené v článkoch 2, 3, 4, 5, 6 a 7 a boli vyrobené po 15. júli 2007, z tých častí svojho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I.

Spojené kráľovstvo nevyvezie hnoj a hnojovicu z tých častí svojho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I.

2. Zákaz stanovený v odseku 1 prvom pododseku sa nevzťahuje na:

a) živočíšne výrobky, ktoré boli:

— tepelne ošetrované v hermeticky uzavretých kontajneroch s hodnotou Fo 3,00 alebo viac alebo

— tepelne ošetrované pri strednej teplote aspoň 70 °C;

b) krv a výrobky z krvi, ako sú definované v odsekoch 4 a 5 prílohy I k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, ktoré boli ošetrované aspoň jedným zo spôsobov stanovených v odseku 3 písm. a) bode ii) časti A kapitoly IV prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002, a boli podrobené kontrole účinnosti;

c) loj a škvarený tuk, ktorý bol tepelne ošetrovaný podľa odseku 2 písmena d) bodu iv) časti B kapitoly IV prílohy VII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;

d) živočíšne črevá, ktoré boli vyčistené, zodraté (šlemované), a potom buď nasolené, vybielené alebo sušené a následne sa prijali účinné opatrenia, ktoré majú zabrániť, aby boli tieto črevá opäť kontaminované;

e) ovčiu vlnu, srsť prežúvavcov a prasačie štetiny, ktoré boli priemyselne čistené alebo boli získané činením a nespracovanú ovčiu vlnu, srsť prežúvavcov a prasačie štetiny, ktoré sú bezpečne zabalené a usušené;

f) krmivo pre spoločenské zvieratá v súlade s požiadavkami odsekov 2 až 4 časti B kapitoly II prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;

g) zmesi, ktoré sa ďalej neošetrujú a ktoré obsahujú výrobky živočíšneho pôvodu, pričom sa rozumie, že takéto ošetrovanie nebolo potrebné v prípade hotových výrobkov, ktorých zložky spĺňajú príslušné veterinárne podmienky stanovené v tomto rozhodnutí;

h) poľovnícke trofeje v súlade s odsekmi 1, 3 alebo 4 časti A kapitoly VII prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002;

i) balené výrobky určené na použitie pri diagnostike in vitro alebo ako laboratórne činidlá.

3. Spojené kráľovstvo zaistí, že živočíšne výrobky uvedené v odseku 2, ktoré sa majú vyviezť do ostatných členských štátov, sú sprevádzané úradným osvedčením, ktoré obsahuje túto vetu:

„Živočíšne výrobky v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

4. Odchylné od ustanovení odseku 3, v prípade výrobkov uvedených v odseku 2 písm. b), c) a d) stačí, že sú v súlade s podmienkami, ktoré sa vyžadujú v súvislosti s ošetrovaním podľa príslušných právnych predpisov Spoločenstva, je uvedený v obchodnom doklade, ktorý bol schválený v súlade s článkom 9 ods. 1.

5. Odchylné od ustanovení odseku 3, v prípade výrobkov uvedených v odseku 2 písm. e) stačí, že sú sprevádzané obchodným dokladom, v ktorom sa uvádza, že boli buď priemyselne čistené alebo boli získané činením alebo že sú v súlade s podmienkami stanovenými v odsekoch 1 a 4 kapitoly VIII prílohy VIII k nariadeniu (ES) č. 1774/2002.

6. Odchylné od ustanovení odseku 3, v prípade výrobkov uvedených v odseku 2 písm. g), ktoré boli vyrobené v poľnohospodárskom podniku, ktorý vykonáva HACCP a uplatňuje bežný prevádzkový postup, ktorý sa dá kontrolovať a zaisťuje, že vopred spracované zložky spĺňajú príslušné veterinárne podmienky stanovené v tomto rozhodnutí, stačí, že táto skutočnosť je uvedená v obchodnom doklade, ktorý sprevádza zásielku a bol schválený v súlade s článkom 9 ods. 1.

7. Odchylné od ustanovení odseku 3, v prípade výrobkov uvedených v odseku 2 písm. i) stačí, že sú sprevádzané obchodným dokladom, v ktorom sa uvádza, že výrobky sú určené na použitie pri diagnostike in vitro alebo ako laboratórne činidlá za predpokladu, že tieto výrobky sú jasne označené ako „len na použitie pri diagnostike in vitro“ alebo „len na laboratórne účely“.

Článok 9

1. Tam, kde sa uvádza odkaz na tento článok, príslušné orgány Spojeného kráľovstva zaistia, že obchodný doklad, ktorý sa vyžaduje podľa právnych predpisov Spoločenstva pre obchod v rámci Spoločenstva, bol schválený pripojením kópie úradného osvedčenia, v ktorom sa uvádza, že výrobný postup bol skontrolovaný, spĺňa príslušné požiadavky stanovené v právnych predpisoch Spoločenstva a je vhodný na zničenie vírusu slintačky a krívačky alebo že predmetné výrobky boli vyrobené z vopred spracovaných zložiek, ktoré boli náležite osvedčené a že boli zavedené ustanovenia, ktorých cieľom je zabrániť novej opätovnej kontaminácii vírusom slintačky a krívačky po ošetrení.

Takéto kontrolné osvedčenie výrobného postupu obsahuje odkaz na toto rozhodnutie, je platné 30 dní, je v ňom uvedený dátum skončenia platnosti a je možné ho obnoviť po tom, ako bol poľnohospodársky podnik podrobený kontrole.

2. V prípade výrobkov určených na maloobchodný predaj konečnému spotrebiteľovi, príslušné orgány Spojeného kráľovstva môžu povoliť, aby konsolidované množstvá výrobkov iných ako čerstvé mäso, mleté mäso, mechanicky separované mäso a mäsové prípravky, pričom každý takýto výrobok je povolené vyviezť v súlade s týmto rozhodnutím, sprevádzal obchodný doklad schválený pripojením kópie úradného veterinárneho osvedčenia, ktoré potvrdzuje, že v priestoroch vývozu je zavedený systém, ktorý zabezpečuje, že tovar sa vyvezie len ak sa dá podľa dokladov sledovať jeho súlad s týmto rozhodnutím a že tento systém bol skontrolovaný a je vyhovujúci. Kontrolné osvedčenie systému sledovateľnosti obsahuje odkaz na toto rozhodnutie, je platné 30 dní, je v ňom uvedený dátum skončenia platnosti a je možné ho obnoviť len po tom, ako bol poľnohospodársky podnik podrobený kontrole a jej výsledky sú uspokojivé. Príslušné orgány Spojeného kráľovstva oznámia ostatným členským štátom a Komisii zoznam poľnohospodárskych podnikov, ktoré schválili na základe uplatnenia týchto ustanovení.

Článok 10

1. Spojené kráľovstvo zaistí, že dopravné prostriedky, ktoré boli použité na prepravu živých zvierat v oblastiach uvedených v prílohe I a prílohe II, sú vyčistené a dezinfikované po každom prevoze a že vlastnia dôkaz o takejto dezinfekcii.

2. Spojené kráľovstvo zaistí, že operátori vo východných prístavoch Spojeného kráľovstva zabezpečia, aby pneumatiky cestných vozidiel odchádzajúcich zo Spojeného kráľovstva prešli dezinfikáciou.

Článok 11

Zákazy stanovené v článkoch 3, 4, 5 a 8 sa nevzťahujú na vývoz výrobkov uvedených v článkoch 3, 4, 5 a 8 z častí územia Spojeného kráľovstva, ktoré sú uvedené v prílohe I, ak tieto výrobky:

- buď neboli vyrobené v Spojenom kráľovstve a zostali vo svojom pôvodnom balení, na ktorom je označená krajina pôvodu výrobkov alebo
- boli vyrobené v schválenom poľnohospodárskom podniku, ktorý sa nachádza v častiach územia Spojeného kráľovstva, ktoré sú uvedené v prílohe I, z vopred spracovaných výrobkov, ktoré nepochádzajú z týchto oblastí a ktoré boli od ich dovezenia do Spojeného kráľovstva uskladňované a spracované oddelene od výrobkov, ktoré sa nesmú vyvážať mimo oblastí uvedených v prílohe I a sprevádza ich obchodný doklad alebo úradné osvedčenie, ako si to vyžaduje toto rozhodnutie.

Článok 12

1. Spojené kráľovstvo zaistí, že zvieratá čeľade koňovitých vyvezené z tých častí jeho územia, ktoré sú uvedené v prílohe I a prílohe II, do iných častí jeho územia alebo ostatných členských štátov sú sprevádzané veterinárnym osvedčením v súlade so vzorom v prílohe C k smernici Rady 90/426/EHS. Toto osvedčenie sa vydáva len pre zvieratá čeľade koňovitých pochádzajúce z poľnohospodárskeho podniku, na ktorý sa nevzťahuje oficiálny zákaz v súlade s článkom 4 alebo článkom 10 smernice Rady 2003/85/EHS.

2. Veterinárne osvedčenie sprevádzajúce zvieratá čeľade koňovitých vyvezené zo Spojeného kráľovstva do iného členského štátu v súlade s ustanoveniami prvého odseku obsahuje túto vetu:

„Zvieratá čeľade koňovitých v súlade s rozhodnutím Komisie 2007/552/ES zo 6. augusta 2007 o dočasných ochranných opatreniach týkajúcich sa slintačky a krívačky v Spojenom kráľovstve“.

Článok 13

1. Členské štáty iné ako Spojené kráľovstvo nevyvezú živé zvieratá vnímavého druhu do časti územia Spojeného kráľovstva, ktorá je uvedená v prílohe I.

2. Členské štáty spolupracujú pri sledovaní osobnej batožiny cestujúcich, ktorí prichádzajú z tých častí Spojeného kráľovstva, ktoré sú uvedené v prílohe I, a pri organizovaní informačných kampaní s cieľom zabrániť dovážaniu výrobkov živočíšneho pôvodu na územie členských štátov iných ako Spojené kráľovstvo.

Článok 14

Členské štáty zmenia a doplnia opatrenia vzťahujúce sa na obchod, aby ich zosúlادili s týmto rozhodnutím. Okamžite o tom informujú Komisiu.

Článok 15

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 6. augusta 2007

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

PRÍLOHA I

Tieto oblasti v Spojenom kráľovstve:

Velká Británie

—————

PRÍLOHA II

Tieto oblasti v Spojenom kráľovstve:

Veľká Británia
